

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**HAY RIVER BYLAW EXEMPTION ORDER**  
R-113-2005

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**ARRÊTÉ SUR LA DISPENSE D'UN**  
**RÈGLEMENT MUNICIPAL DE HAY RIVER**  
R-113-2005

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics  
5102-50th Street  
P.O. Box 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Telephone: (867) 873-5924  
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics  
5102, 50<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Téléphone : (867) 873-5924  
Télécopieur : (867) 920-4371



CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

**HAY RIVER BYLAW  
EXEMPTION ORDER**

The Minister, under subsections 112(2) and 167(3) of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, orders as follows:

1. Bylaw No. 197/BORR/04 of the Town of Hay River, a bylaw authorizing a long-term debt, is exempt from voter approval under subsection 112(1) of the Act.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2005©

---

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

**ARRÊTÉ SUR LA DISPENSE D'UN  
RÈGLEMENT MUNICIPAL DE HAY RIVER**

Le ministre, en vertu des paragraphes 112(2) et 167(3) de la *Loi sur les cités, villes et villages* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le règlement municipal autorisant une dette à long terme n° 197/BORR/04 de la ville de Hay River est soustrait à l'approbation des électeurs prévue au paragraphe 112(1) de la Loi.

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©

---

